Conseil d'E a. - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
11 II 1957
Transmis à M. coordination (1)
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 5623/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 février 1957, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire modifiée par la loi du 10 juin 1955", a donné le 7 février 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e februari 1957 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1955", heeft de 7e februari 1957 het volgend advies gegeven :

L'article 3 du projet serait mieux rédigé comme suit :

"Article 3.-

La présente loi a effet au 1er janvier 1957".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Artikel 3 van het ontwerp wordt beter gelezen als volgt :

"Artikel 3.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1957".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

---

a chambre était composée de

essieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
e Heren : raadsheer van State, voorzitter

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

J.CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE. Le rapport a été présenté par M.W.VAN ASSCHE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.